

## Beurteilung ist mehr als nur Zeugnis



Foto: Adrian Züst, Schule Zuzwil

**Ab dem neuen Schuljahr 2021/22 führt der Kanton St.Gallen auf der Volksschule ein neues Beurteilungssystem für Schülerinnen und Schüler ein. Der Systemwechsel ist nicht zuletzt auch Folge der vollzogenen Umstellung auf den Lehrplan Volksschule – auch bekannt unter dem Namen «Lehrplan 21». Auf den ersten Blick ändert sich in der Primarschule wenig, inhaltlich hat sich aber doch Vieles getan.**

Während des gesamten Schuljahres überprüft die Lehrperson die Leistung einer Schülerin oder eines Schülers. Grundlage dafür sind die im Unterricht vorgegebenen Lernziele. Die Leistung wird dabei auf verschiedene Arten überprüft. Die Rückmeldungen der Lehrperson erfolgen mit Noten, mündlich oder in einer anderen Form.

### Wann gibt es ein Zeugnis?

Im Kindergarten und in der Primarschule erhält jedes Kind am Ende des Schuljahres ein Jahreszeugnis (bisher pro Semester ein Zeugnis). Noten im Zeugnis gibt es wie bis anhin ab der 2. Klasse.

### Wie macht die Lehrperson eine Zeugnisnote?

Im Laufe des Schuljahres gibt es diverse Bewertungsanlässe wie beispielsweise Prüfungen, Beobachtungen aus Lernsituationen oder Präsentationen. Einen Teil dieser Informationen bringt ein Kind mit nach Hause. Für die Erstellung der Zeugnisnote nutzt die Lehrperson jedoch alle vorhandenen Informationen, welche sie über das gesamte Schuljahr hinweg gesammelt hat und nimmt eine sogenannte Gesamtbeurteilung in jedem Fach vor. Diese ist folglich nicht gleichzusetzen mit dem Durchschnitt der eventuell bekannten Prüfungsergebnisse. Die

Zeugnisnote soll den gesamten Leistungsstand in einem Fach darlegen.

### Was braucht es, damit ein Kind in die nächste Klasse kommt?

Bei Entscheidungen in Bezug auf die Schullaufbahn – wie zum Beispiel der Übertritt in die nächsthöhere Klasse oder von der Primarschule in die Oberstufe – nimmt die Lehrperson eine Gesamteinschätzung vor. Dazu berücksichtigt sie die gesamten Leistungen eines Kindes in allen Fächern und nimmt eine Gewichtung dieser Fächer vor. Weiter werden die Lernentwicklung und die Lernsituation miteinbezogen. Schullaufbahntrennscheide können während des gesamten Schuljahres getroffen werden.

### Wie werden die Eltern informiert?

Wie bisher findet mindestens einmal jährlich ein Beurteilungsgespräch statt. Darin besprechen die Eltern – eventuell zusammen mit dem Kind – und die Lehrpersonen gemeinsam die schulische Situation. Dabei werden die Eltern von der Lehrperson umfassend über das Lernen des Kindes informiert. Ausserdem werden gemeinsam die Fähigkeiten des Arbeits-, Lern- und Sozialverhaltens besprochen, die für den Schulerfolg entscheidend sind.

### Wo können Eltern Fragen zur Beurteilung stellen?

Lernen und Beurteilen gehören zusammen und sind ein wichtiger Bestandteil des Schulalltags. Die Beurteilung dient einerseits der Lernförderung, andererseits stellt sie sicher, dass die Schülerinnen und Schüler den Zugang zu passenden Schul- und Berufsmög-

lichkeiten erhalten. Die Lehrpersonen sind Fachleute für die Beurteilung und dazu ausgebildet, diese Aufgabe im Spannungsfeld zwischen Förderung und Selektion professionell vorzunehmen. Eltern werden regelmässig über die Leistungen ihres Kindes oder ihrer Kinder informiert. Sollten Fragen zur Beurteilung auftauchen, so können diese gerne an die Lehrperson gestellt werden. Der Schulleitung ist es ein grosses Anliegen, dass eine aktive und transparente Kommunikation zwischen Elternhaus und Schule stattfindet.

### Energieagentur St.Gallen Erstberatung in Zuzwil

Die Energieagentur setzt sich für eine ökologischere Zukunft und die effiziente Nutzung der vorhandenen Energie ein. Die Gemeinde bietet seit einiger Zeit in Zusammenarbeit mit der Energieagentur kostenlose Energieersterberatungen für die einheimische Bevölkerung an. Unterstützung wird in den verschiedensten Themen geboten. So können sich Einwohnerinnen und Einwohner zu Themen wie Gebäudehülle und -technik, Haushaltsgeräte und Beleuchtung, aber auch Mobilität und Freizeit informieren lassen. Der nächste Beratungsnachmittag findet am **Donnerstag, 9. September 2021**, im Sitzungszimmer Erdgeschoss des Gemeindehauses statt. Termine müssen vorgängig online unter [www.energieagentur-sg.ch/beratung](http://www.energieagentur-sg.ch/beratung) oder 058 228 71 71 reserviert werden. Die Energieagentur freut sich auf viele Interessierte.



Photovoltaikanlage auf der Sporthalle

### Schule: Sporttag

Der diesjährige Sporttag findet für alle Klassen am **Dienstag, 7. September 2021** (Verschiebedaten: 14.9., 16.9. oder 17.9.2021), auf dem Schulareal in Zuzwil statt. In diesem Jahr sind auch wieder alle Eltern, Grosseltern, Freunde und Bekannte zum Zuschauen und «Anfeuern» der Kinder eingeladen.

### Aus dem Gemeinderat

**Teilerlass Benützungsgebühren 2021**  
Während des ersten Lockdowns im Jahr 2020 konnten die Sportanlagen in Zuzwil über eine Dauer von drei Monaten nicht benutzt werden. Nach einer kurzfristigen Lockerung im Sommer mussten die Vereine im Herbst bereits wieder auf viele Trainings und Proben verzichten. Zahlreiche geplante Veranstaltungen konnten erneut nicht stattfinden. Die Einnahmen aus Anlässen blieben für die Vereinskassen aus. Seit Juni 2021 scheint sich die Situation zu beruhigen und die Massnahmen werden langsam aber stetig gelockert. Nichtsdestotrotz hat sich der Gemeinderat dazu entschieden, den Vereinen auch in diesem Jahr einen Teil der Benützungsgebühren für die Sportanlagen zu erlassen.

**Familienergänzende Kinderbetreuung**  
Aufgrund der Coronapandemie wurden im Frühling 2020 die Schulen geschlossen. Gleichzeitig empfahl der Bundesrat, die Kinderbetreuungsangebote nicht zu schliessen. Es wurde jedoch empfohlen, die Kinder wenn immer möglich zu Hause zu betreuen. Dadurch gingen den Kindertagesstätten viele Elternbeiträge verloren. Dies hat bei den Betreuungsinstitutionen zu erheblichen Ertragsausfällen geführt. Ein Teil konnte durch die Kurzarbeits- oder Erwerbsausfallentschädigung getragen werden. Der Restbetrag wurde durch den Kanton ausbezahlt, welcher diese Kosten nun beim Bund sowie den Gemeinden re-

finanziert. Der Bund beteiligt sich zu einem Drittel an den Ausfallentschädigungen, für den restlichen Betrag sind im Kanton St.Gallen die politischen Gemeinden zuständig. Die von der Gemeinde zu tragende Ausfallentschädigung beläuft sich auf rund 25'300 Franken. Für diese Ausfallentschädigung wurde ein ausserordentlicher Kredit bewilligt.



**Gemeinde Zuzwil** – Das Wohn- und Pflegeheim Lindenbaum bietet 46 Bewohnerinnen und Bewohnern ein gepflegtes Zuhause. Wir suchen per 1. Dezember 2021 oder nach Vereinbarung eine Persönlichkeit als

### Pflegehelfer/in SRK (50 Prozent)

#### Ihre Aufgaben

- individuelle und ressourcenorientierte Betreuung und Pflege
- Zusammenarbeit mit diplomierten Pflegefachpersonen
- Erledigung von hauswirtschaftlichen Arbeiten im Pflegebereich
- Führung der digitalen Bewohner- und Bewohnerinnen-Dokumentation

#### Unsere Erwartungen

- Ausbildung als Pflegehelfer/in SRK
- Engagement und Motivation sowie Erfahrung im Pflegeberuf
- wertschätzender Umgang mit älteren Menschen
- gute Deutschkenntnisse

#### Wir bieten

- eine vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe
- ein familiäres Arbeitsumfeld mit wertschätzendem Betriebsklima
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Menschen, die sich auf Sie freuen

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie Ihre Bewerbung per Mail an [helma.sommer@zuzwil.ch](mailto:helma.sommer@zuzwil.ch) oder an das Wohn- und Pflegeheim Lindenbaum, Weieren 52, Züberwangen. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Helma Sommer, Leitung Pflege und Betreuung, 058 228 75 77.



### Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

Adalbert Brändle und Ursula Locher,  
Zuzwil  
Photovoltaikanlage,  
Eschenstrasse 3, Zuzwil

August und Cécile Brunner,  
Züberwangen  
Photovoltaikanlage,  
Weieren 46a, Züberwangen

Gerhard und Monika Germann,  
Zuzwil  
Photovoltaikanlage,  
Ifangstrasse 13, Zuzwil

Klaus und Setsuko Graunke, Zuzwil  
Photovoltaikanlage,  
Mettlenstrasse 24f, Zuzwil

Jürg Henz, Zuzwil  
Photovoltaikanlage,  
Alpsteinstrasse 25, Zuzwil

Roland Huber, Züberwangen  
Photovoltaikanlage,  
Kirchstrasse 5a, Züberwangen

René Hugentobler, Züberwangen  
Photovoltaikanlage,  
Mettlenstrasse 9, Züberwangen

Christian Jung und Fabienne Beer,  
Zuzwil  
Photovoltaikanlage,  
Lindastrasse 8, Zuzwil

Simon Kneubühler, Züberwangen  
Photovoltaikanlage,  
Im Bitzi 15c, Züberwangen

Benjamin Kuhn, Züberwangen  
Photovoltaikanlage,  
Dorfstrasse 27, Züberwangen

Christoph und Monika Kuhn, Zuzwil  
Photovoltaikanlage,  
Speerstrasse 16a, Zuzwil

Hans Moser, Züberwangen  
Photovoltaikanlage,  
Unterdorf 5, Züberwangen

Robert Mozer, Zuzwil  
Photovoltaikanlage,  
Mettlenstrasse 14c, Zuzwil

## Impressionen Chilbi «light»



Am vergangenen Samstag fand die Chilbi aufgrund der Coronamassnahmen erstmals auf dem Schulareal in Zuzwil statt. Obwohl das Angebot etwas eingeschränkt war und das Wetter sich nicht von seiner besten Seite zeigte, zog die Chilbi viele Besucherinnen und Besucher an. Die knapp 30 Marktstände luden zum Verweilen ein. Ausserdem sorgten die Vereine mit Take-away-Ständen für das leibliche Wohl. Für die Unterhaltung der Kinder standen der traditionelle Kinderflohmarkt, «Kistenklettern» und ein Chilbi-Karussell bereit. Am Nachmittag fand in der Turnhalle zudem der Kreisjugendmusiktag statt. Auch dieser war gut besucht. Im nächsten Jahr soll die Chilbi am 27. und 28. August 2022 wieder im gewohnten Rahmen stattfinden und das 30-jährige Jubiläum nachgefeiert werden.



### Neuzuzügerbegrüssung 2021

Am **Samstag, 30. Oktober 2021**, findet die Neuzuzügerbegrüssung für die neuen Einwohnerinnen und Einwohner, welche von September 2019 bis September 2021 zugezogen sind, statt.

Am Morgen werden die Neuzügerinnen und Neuzuzüger von den Gemeinderäten gruppenweise durch Zuzwil geführt. Danach wird in der Turnhalle 1 beim Schulhaus Wiesengrund in Zuzwil ein Brunch offeriert.

Anmeldungen sind bis spätestens am 30. September 2021 per Mail an [gemeinde@zuzwil.ch](mailto:gemeinde@zuzwil.ch) zu richten.



### Herbstferien – Anmeldung TAGIZ

Nach den Ferien ist vor den Ferien. Wir bitten Sie deshalb, Ihr Kind oder Ihre Kinder bis spätestens **Sonntag, 5. September 2021**, für die TAGIZ in den Herbstferien anzumelden. In den Schulferien werden die Kinder ganztags von 7 bis 18 Uhr betreut.

Sind Ihr Kind oder Ihre Kinder bereits in der TAGIZ angemeldet, genügt eine Mail an [sabine.plank@zuzwil.ch](mailto:sabine.plank@zuzwil.ch). Ansonsten bitte die online Anmeldung [www.tagiz.ch/anmeldung](http://www.tagiz.ch/anmeldung) ausfüllen und im Feld «Bemerkungen» die gewünschten Daten notieren. Die TAGIZ freut sich auf viele «Feriengäste».

## Bibliothek Sproochbrugg

**Kriegsfotograf und Journalistin zu Gast**  
Zehn Bibliotheken in der Region Wil laden im September zu Veranstaltungen zum Thema «Umblättern» ein, so auch die Bibliothek Sproochbrugg. Am **Montag, 13. September 2021**, 19.30 Uhr, sind Dominic Nahr und Anna Mayumi Kerber zu Gast in Zuckenriet. Dominic Nahr arbeitet als Fotojournalist und dokumentiert Konflikte, humanitäre Krisen und kritische gesellschaftliche Themen in aller Welt. Weitere Informationen zu seiner Arbeit sind unter [www.dominicnahr.com](http://www.dominicnahr.com) zu finden. Anna Mayumi Kerber ist als Journalistin und Fotografin tätig. Zusammen erzählen die beiden von ihrer Arbeit und ihrem gemeinsamen Buchprojekt «Ich lebe – wie Kinder Kriege überstehen». Der Eintritt ist kostenlos. Weitere Infos sind unter [www.sproochbrugg.ch/bibliothek](http://www.sproochbrugg.ch/bibliothek) zu finden. Anmeldungen für diesen Anlass sind an [bibliothek@sproochbrugg.ch](mailto:bibliothek@sproochbrugg.ch) oder 079 305 04 86 zu richten.

## Kirche

### Kirchkreis

#### Zuzwil-Züberwangen-Weieren

##### Evangelische Kirchgemeinde Wil

Am **Sonntag, 5. September 2021**, öffnet der Triangel um 10 Uhr seine Türen für den Gottesdienst zum Thema «An Jesus scheiden sich die Geister» sowie die Taufe von Mailin Meier. Der Gottesdienst findet unter der Leitung von Pfarrer Alex Nussbaumer statt.

## Vereine

### FC Zuzwil

in Züberwangen

#### Samstag, 4. September 2021

12 Uhr Zuzwil-Kreuzlingen,  
Dc-Junioren  
15 Uhr E-Juniorenturnier

#### Sonntag, 5. September 2021

14 Uhr Zuzwil-Flawil, A-Junioren  
in Zuzwil

#### Samstag, 4. September 2021

11 Uhr Zuzwil-Romanshorn  
C-Junioren YLC  
14 Uhr Zuzwil-Wil 1900,  
C-Junioren 1/S  
17.30 Uhr Zuzwil-Rorschach-Goldach,  
3. Liga

### Naturschutzverein

#### Niederhelfenschwil-Zuzwil

##### Familienexkursion Biber an der Thur

Am **Sonntag, 5. September 2021**, 10 Uhr, begibt sich der Naturschutzverein auf Spurensuche nach dem Biber. Die Teilnehmenden werden Interessantes über das Umfeld und das Leben eines Bibers erfahren. Die Exkursion dauert knapp zwei Stunden und ist für Familien geeignet. Im Anschluss kann selbstmitgebrachtes Grillgut grilliert werden. Auch Nichtmitglieder sind eingeladen. Der Treffpunkt ist bei der Postautohaltestelle beim Werkhof Oberbüren. Der Anlass findet nur bei stabilem Wetter statt. Ob der Anlass durchgeführt wird, kann am Vortag unter [www.nsnz.ch](http://www.nsnz.ch) oder 071 911 06 20 eingesehen werden.

##### Herbstzeit – Pilzzeit

Am **Montag, 6. September 2021**, 18.30 Uhr, erzählt Pilzkontrolleurin Anni Bosshard bei einem Waldspaziergang Spannendes über die ökologischen Zusammenhänge der Pilze. Ausserdem erfahren die Teilnehmenden wo und wie Pilze leben, wie man sie bestimmt und sammelt, was die Gefahren sind und wie man Pilzbestände trotz des Sammelns schonet. Der Treffpunkt ist beim Parkplatz beim Blumenfeld in Staubhusen vor dem Hohrain Wald. Im Anschluss kann bei der Winkelhütte grilliert und offene Fragen beantwortet werden.

##### Absage Arbeitseinsatz Holzen

Der Arbeitseinsatz «Holzen beim Thur-

steg» vom **Samstag, 11. September 2021**, muss abgesagt und auf nächstes Jahr verschoben werden.

### Frauengemeinschaft Zuzwil

#### Frauengottesdienst

Am **Mittwoch, 8. September 2021**, 9 Uhr, lädt die Frauengemeinschaft Zuzwil ein zur Frauen-Wortgottesfeier in der Kirche in Zuzwil. Der Gottesdienst trägt den Titel «Regen-Sonne-Wind». Durch Regen, Sonne und Wind gedeiht alles auf dieser Welt. Dabei wird der Regen zum Segen. Anschliessend dürfen die Teilnehmerinnen zum gemütlichen Beisammensein im Pfarrheim zusammenkommen.

### Frauen- und Müttergemein- schaft Züberwangen/Weieren Büchertauschplausch

Am **Freitag, 10. September 2021**, 19.30 Uhr, findet in der Aula im Schulhaus in Züberwangen der Büchertauschplausch statt. Es können alte Bücher mitgebracht und durch andere ausgetauscht werden. Wer kein Buch hat, darf trotzdem stöbern, plaudern und einen gemütlichen Abend geniessen. Die Frauen- und Müttergemeinschaft Züberwangen/Weieren freut sich auf viele interessierte Besucherinnen.

## Impressum

Das Mitteilungsblatt «Zuzwil-aktuell»  
erscheint wöchentlich

#### Gemeinderatskanzlei Zuzwil

Tel. 058 228 28 60  
Fax 058 228 28 61  
[gemeinde@zuzwil.ch](mailto:gemeinde@zuzwil.ch)  
[www.zuzwil.ch](http://www.zuzwil.ch)

Redaktionsschluss: Montag, 16.00 Uhr  
Auflage: 2300 Exemplare

Beilagen für das Mitteilungsblatt  
können jeweils bis Dienstag, 11.30  
Uhr, bei der **Gemeinderatskanzlei**,  
Büro 15, abgegeben werden.